

# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR

14 DICIEMBRE 1974

345



**XAVIER GARCIA**





la joya que ella siempre deseó





# Restaurante **EL MESON**

## ◦ MENU DE NOCHEBUENA ◦

CONSOME AL JEREZ

---

LENGUADO MEURNIER

Patata Vapor a la Mentha \* Guisantes Piamontesa

- O -

COCKTAIL DE GAMBAS

---

PAVO EN PEPITORIA

- O -

LECHONA ASADA

Patata al Horno \* Ensalada Verde

- O -

PARRILLADA DE CARNE

Costillas de Cordero

Conejo

Lomo de Cerdo

Entrecôte

---

FRUTA DEL TIEMPO

---

TARTA NAVIDEÑA

● ●

Precio: 600 ptas.

RESERVA DE MESAS, A PARTIR DE HOY  
"EL MESON" \* BAR - RESTAURANTE \* TEL. : 55 10 04

**MANACOR**



EN HONG KONG DISPUESTOS  
A ARRASARLO TODO...

CARLO PONTI



PERCIVAL y DINO ("EL PEQUEÑO  
SALTAMONTES" y el "GRAN LANGOSTA")

...Y CON ELLOS LLEGO  
LA BRONCA

TOM SCOTT - FRED HARRIS - JOLINA MITCHELL - CHAI LEE - GEORGE WANG

Argumento de LUCIANO VINCENZI, SERGIO DONATI. Música de ANTONIO MARGHERITI, GIANNI SCHIARELLI

Dirigido por ANTONIO MARGHERITI. Una Producción COMPAGNIA CINEMATOGRAFICA CHAMPION

Producido por LADEN FILM - Editado por THERMOPES

CINE GOYA HOY



la muerte  
camina  
con  
tacon alto

FRANK WOLFF SUSAN SHAW CLAUDIE LANGE

LUCIANO ERCOLI

ANOTA

Farmacias

MAÑANA DIA 15. - Sr. Ladaria (C. Franco, 2)  
y Sr. Clar (Ad. Antonio Maura)

DOMINGO, 22. - Srta. Díaz. (Ad. Mn. Alcover)  
y Sr. Pérez (C. Nueva)

ESTANCOS

MAÑANA DIA 15. - Expendeduría Calle Colón.  
DOMINGO, 22. - Expendeduría Salvador Juan.

HORARIO DE MISAS  
DE LOS DOMINGOS

PARROQUIA LOS DOLORES. - A las 7, 8, 9, 10,  
11, 12 y 17'30.

SAN VICENTE (PP. DOMINICOS). - A las 8'30,  
10'30, 12'30, 18 (sólo sábados), 19 y 20.

PARROQUIA CRISTO REY. - A las 8, 9, 11, 12,  
18 y 19.

IGLESIA SAN PABLO. - A las 10, 17'30 y 20'30.

PARROQUIA SAN JOSE. - A las 8'30, 11'30 y  
19'30.

ORATORIO DEL HOSPITAL. - A las 9.

PARROQUIA DEL CARMEN (PORTO CRISTO)  
A las 8, 9, 12 y 21'30.

LOS TRENES

SALIDAS DE MANACOR. - 7'47, 12'07 y 17'57  
Llegadas a Palma, a las 9'08, 13'28 y 19'18.

SALIDAS DE PALMA. - 8'00, 13'00 y 18'00

Llegadas a Manacor. - A las 9'23, 14'22 y 19'22

DEPORTES

HOY, 14. - A las 20: Baloncesto Junior. Costa-  
Patronato. A las 15'30: Futbol Infantil. Sallista-  
Olímpico OJE.

MAÑANA, 15. - A las 10'30: Futbol 1º Juvenil.  
C. D. Manacor - Santa Eulalia. A las 15'30: Tra.  
Regional. At. Manacor - Altura. A las 10. Juvenil  
Baloncesto. Licores Ros - Soledad. A las 11'30:  
Senior. Perlas - Costa.

Hipódromo. - A las 3 tarde, ocho carreras.



# ACIONES

## EXPOSICIONES

**SALA MUNICIPAL.** - Hasta el 18: óleos, dibujos y tapices de Rafael Amengual

**CASA DE CULTURA.** - Día 21. Inauguración óleos y dibujos de Miguel Brunet.

**S'ALICORN.** - Día 21. Inauguración dibujos de Xavier García.

## GARAJES

**MAÑANA DIA 15.** - Coches: Sr. Juaneda. Ad. Gral. Mola. Motocicletas: Sr. Alcover. Ad. Mn. Alcover.

**DOMINGO, 22.** - Coches: Sr. Ballester. Drach, 6-A. Motos: Sr. Mayordomo. C. Silencio. Turnos de nueve mañana a dos de la tarde.

## MEDICOS

Los servicios médicos de urgencia, de una de la tarde a ocho de la mañana, quedan atendidos por los facultativos siguientes:

**LUNES.** - Dr. Pedro Alcover. Franco, 22  
Dr. Juan Sans. Amargura, 5

**MARTES.** - Dr. Bartolomé Rosselló. Pl. José Antonio, 4. - Dr. Monserrate Galmés. Nueva, 10

**MIÉRCOLES.** - Dr. Miguel Carlos Fernández. Amargura, 5. - Dr. Miguel Verd. Amistad, 35

**JUEVES.** - Dr. Lorenzo Ladaria. Oleza, 3. - Dr. Sebastián Lliteras. Juan Lliteras, 12.

**VIERNES.** - Dr. Miguel Amer. José Antonio, 16. Dr. Miguel Rubí. Príncipe, 31

**SABADO.** - Dr. Guillermo Riera. J. Lliteras, 55.

**DOMINGO.** - El facultativo de turno. (Se dará información en Oficinas de la Policía Municipal).

## Teléfonos

Ayuntamiento.....	55.01.00
Policía Municipal.....	55.01.04
Clínica Municipal.....	55.00.50
Ambulancia.....	55.00.63
Id. (servicio nocturno).....	55.00.50
Guardia Civil.....	55.01.22
Guardia Civil Tráfico.....	55.19.96
Taxis.....	55.18.88

la película cinematográfica de  
**ANGELA MOLINA**  
en  
**TONY ROBERT**  
**ANDREU**

CECILIA CLAYER VERONICA LUJAN MANUEL TORRENCHIA CANDIDA LUJAN  
CESAR F. ARDAN  
P.L.C.S.A. (A. CASCHES)

**NO MATARAS**

La historia de dos jóvenes que su amor lo están destruyendo

**IMPERIAL** ¡EXITO, DIARIO!

¡LA MAS DIVERTIDA DENUNCIA CONTRA EL PURITANISMO Y LA PORNOGRAFIA!

Si NO NO. POR FAVOR... SOMOS BRITANICOS

Golden... con Columpe Páires  
UN "STOP" AL EROTISMO, PERO A BASE DE HUMOR DE LA MEJOR CLASE

CENTRO DE MODA  
**cortefiel**  
Los Atractivos !!



SIEMPRE  
EL PANTALON PARA CADA PRENDA

¡Si el café es Samba,  
qué importa la cafetera!

BOBINADO Y REPARACION  
DE MOTORES  
INSTALACIONES Y MONTAJES  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
OFICINA TECNICA

**INEMA**  
*Instalaciones Eléctricas Manacor*

Juan Ramón Jiménez. 7

MANACOR



**AUTOVENTA  
MANACOR**

ADA. JUNIPERO SERRA, 40

OFERTAS DE LA SEMANA

SEAT 600 D	- Varios a elegir
SEAT 600 E	- novísimo
SEAT 850	- en buen estado
SEAT 1430	- impecable
SIMCA 1000	- barato
RENAULT 4L	- tres marchas
CITROEN DYNAM	- como nuevo
M. G. 1100	- perfecto
MINI 1000 E	- extraordinario
MERCEDES 250 SE	- fabuloso

FINANCIAMOS TAMBIEN EL  
SEGURO DE SU AUTOMOVIL

¡¡ VISITENOS !!

.....  
CONCESIONARIO DE MASERATI  
.....

LOS MEJORES COCHES



**CONSTRUCCIONES**

**RAMIS  
VAQUER**

LE INFORMAREMOS  
ACERCA TODO TIPO  
DE CONSTRUCCION  
SIN COMPROMISO

➡ CALLE POZO, 20 \* TELEFONO 66  
SAN LORENZO

➡ P. BARTOLOME POU, 35. - 7º - Dcha.  
PALMA DE MALLORCA



## TAMBIEN EN ESTE NUMERO

NUESTRA PORTADA.  
Dibujo de Xavier García

LOS DIFICILES  
ACCESOS A MANACOR  
- Escribe: P. M. B.

PRENINT CAFE AMB  
RAFEL AMENGUAL.  
- Una secció s'Antoni  
Mus.

HONRADO INTENTO  
DE UN TEATRO  
MALLORQUIN  
DIFERENTE: "XUPI,  
XUPI, GELATET".  
- Escribe: I. Jiménez

ELS 500 ANYS. - Per  
Jaume Fuster

ENTREVISTA CON  
SVEND HASSEL. - Por  
"Pepe"

UNA PELICULA MUY  
BRITANICA: "EL  
JOVEN WINSTON". -  
Escribe J. Picas

JAZZ EN LA CASA  
DE CULTURA

VILLANCICOS EN  
PORTO CRISTO; HOY,  
PRIMEA FASE

FECHAS PARA  
MANACOR. - Rafael  
Ferrer Massanet

NOTICIARIO

COSES DE MADO XIU

# LECCION

Si todo esto es cierto, que si lo es, tiene su gracia: en Es Molí d'En Fraret, que el Ayuntamiento adquirió años atrás a instancias del Negociado de Cultura -¿por qué no lo vendemos y compramos otro? - apareció estos días pasados la imagen de un Sagrado Corazón, y luego, cada mañana, su improvisada hornacina amanecía con flores nuevas. Subir hasta ella no resultaba fácil, por lo que el caso escamaba a los vecinos. Y no faltó quien comenzara, por lo bajo, claro está, a hablar de milagro.

En realidad nadie sabía quien había puesto la imagen, ni quien pudiera alcanzar su altura, ni quien le cambiaba las flores todas las noches. Dicen, así, por lo bajo, que hasta se organizaron turnos para aclarar todo esto, pero que, cosas de los turnos, no aclararon nada. Y los habitantes de Sa Vilanova, gentes de bien pero nada tontas, no vocearon su pequeño milagro particular, que por algo les pertenecía, pero permanecían ojo avisor y corazón atento por lo que pudiera ocurrir, hasta que alguien dió con la clave del suceso: la imagen había sido hallada por los hombres del servicio de limpieza pública, recogida e instalada sobre el molino. Y cada madrugada, cuando el camión de recogida de basura pasaba frente a la capillita, desde arriba de su enorme caja metálica uno de estos hombres le ponía las flores nuevas...

Yo no sé que importancia le darán hoy a este sencillo suceso los que han aseptizado las ya un tanto añoradas prácticas religiosas del viejo ritual litúrgico, pero para nosotros el hecho posee toda la emoción, toda la unción, toda la ternura y toda la autenticidad que no sabemos hallar -aunque nos pese- en otras más solemnes manifestaciones. El que unos hombres cuyo trabajo consideramos -no nos engañemos, amigos- poco menos que en la ínfima escala social, den esta lección a quien quiera escurcharla por encima de los tópicos que sumemos al hecho y sus motivaciones, no deja de ser curioso, hermoso y magistral.

Si Pascal deseaba poseer la fe del carbonero, no estaría de más puede, el que empezara a predicarse la del basurero, este hombre humilde, sin saberes y sin fortuna, que recoge una imagen que otros desechan, le pone flores silvestres cada madrugada y no se lo dice a nadie. La simbología es tan clara, tan evidente, que no es preciso insistir sobre ella.



# NAVIDAD

PREMIO A LA MEJOR ACTRIZ DEL FESTIVAL DE  
SAN SEBASTIAN 1974

DOS «MONSTRUOS SAGRADOS» DEL CINE VIVEN  
LA MAS ROMANTICA HISTORIA DE AMOR

*Carlo Ponti* presenta

*sofia LOREN* *richard BURTON*



## EL VIAJE



un film de *Vittorio de Sica*

*Ian Bannen*  
*Annabella Incontrera*

una producción C.C. CHAMPION

COLOR

!Una historia de amor inolvidable, vivida por dos  
"monstruos sagrados" del cine mundial!

El cine ha cambiado mucho... pero esta  
película conserva siempre la emoción y  
belleza de las obras eternas

# GOYA



REDACCION  
Y ADMINISTRACION  
PRINCIPE, 11 TEL. 55 04 10  
MANACOR

Dep. Legal P. M. 876 - 1960

Impreso por Imprenta Fullana - Atajo, 4 - Palma  
y en multicopista offset por la propia Revista

# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR  
Dirección: Rafael Ferrer Massanet

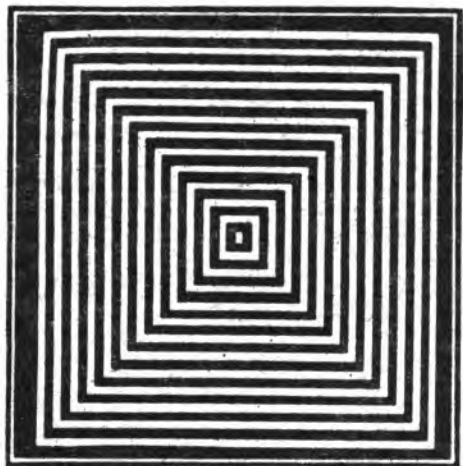
AÑO XIV - Nº 345

FUNDADA EN 1960

PRECIO 25 PTAS.

SUSCRIPCION MENSUAL  
DOS NUMEROS 40 PTAS.

APARECE EN SABADOS ALTERNOS



## LOS DIFICILES ACCESOS A MANACOR

Aunque nadie me haya llamado a ser profeta ni tan solo en tierra ajena, soy un convencido del futuro de Manacor. Del futuro como centro de una zona muy amplia de Levante, que bien pudiera alcanzar, englobándolos, los términos de Santa Margarita, Marfa, Sineu, Sant Joan, Porreres y Felanitx, como hipotética línea divisora de esta gran comarca que abarca desde los mencionados términos hasta el litoral, desde Sa Canova de Artà hasta Cala Marçal o Cala Mitjanay Cala Ferrera, las dos playas más meridionales del término de Felanitx. Es decir, una comarca natural (y contra la Naturaleza no deberíamos luchar jamás) que uniera a los municipios apuntados los de Artà, Sant Llorenç, Petra, Vilafranca, Capdepera y Son Servera, que unidos al nuestro forman un conjunto de unos mil cien kilómetros cuadrados, es decir; la tercera parte, aproximadamente, de la total superficie de la Isla. Y en su centro, en su lógico centro, nuestra ciudad.

Sería interesante, empero, el preguntarse, y que alguien repondiera, del como se está preparando Manacor para esta capitalidad irremediable que se le avecina con el siglo XXI, en el que Mallorca ha de verse centrada en los tres grandes núcleos de población cuyo futuro nos está permitido intuir: Palma, Inca y Manacor.

Hoy, no obstante, quisiera limitar mi estudio de posibilidades a un tema concreto y exclusivo: el de los accesos a la ciudad, el de sus vías importantes e imprescindibles de comunicación y unión con el exterior.

Yo no sé los males que les aquejan a ustedes los manacorenses, pero sí puedo asegurarles que uno de los mfs, cuando estoy aquí, es la claustrofobia. Que no se me ofendan, que lo digo para bien: yo me siento atrapado, en Manacor, no sólo por su incoherente ordenación del tráfico rodado, sino por este saberme con dificultades para la salida, para encontrar la vía libre que me lleve a la capital o a Porto Cristo o a Capdepera. Me sé encajonado, quizá sin razón pensarán ustedes, pero yo creo que alguna habrá. Quizá sea esta: que no se entra ni se sale con facilidad, con comodidad, con holgura, de Manacor. Y ustedes insistirán en que no se entra ni se sale así de ninguna ciudad conocida, y yo les diré que ya, que ya podrían viajar ustedes un poquirritín...

La primera medida a tomar en pro de un fácil y ordenado vial de accesos a la ciudad está, creo que sin discusión posible, en clarificar este tráfico cada día más hacia el caos; aliviarlo dentro de lo que sí cabe, créanme ustedes: qué tampoco esto es París, muy señores míos!

Aligerar el tráfico no significa reducirlo, sino encauzarlo con lógica. Y mientras el casco urbano "sea" carretera, ni pensarlo.

Carretera, según el diccionario, es un lugar de tránsito para ir de un sitio a otro, no una "parada y fonda", y encima, "souvenires". Además, creo más limpio, señores comerciantes, que vengan a comprar ordenada y espontáneamente a que luego digan que compraron en una "trampa" tendida en el camino...

Tal como solucionóse hará un cuarto de siglo el trayecto Palma - Capdepera. ( que muchísimos todavía recuerdan de paso obligado por la ciudad, Calles Juan Llitas y Peral, arriba, y Artá abajo, etc. ) trazándose la magna recta que lleva hacia Son Mas, cabría pensar en una solución idéntica, para ir a Porto Cristo y sus dos extremidades de Calas de Mallorca y Cala Millor, cuyo tráfico no es posible controlar ahora por su misma intensidad, coincidencia de horarios, dificultades en el aparcamiento, etc. etc.

Sin saber exactamente porque, o sabiéndolo y no diciéndolo, han fracasado todos los intentos de conseguir "línea directa" con Porto Cristo para quienes no quieran ni deseen, o no tengan necesidad de detenerse en Manacor -ciudad. Ahora bien: creen ustedes que salimos ganando o perdiendo en ello, así las cosas ?

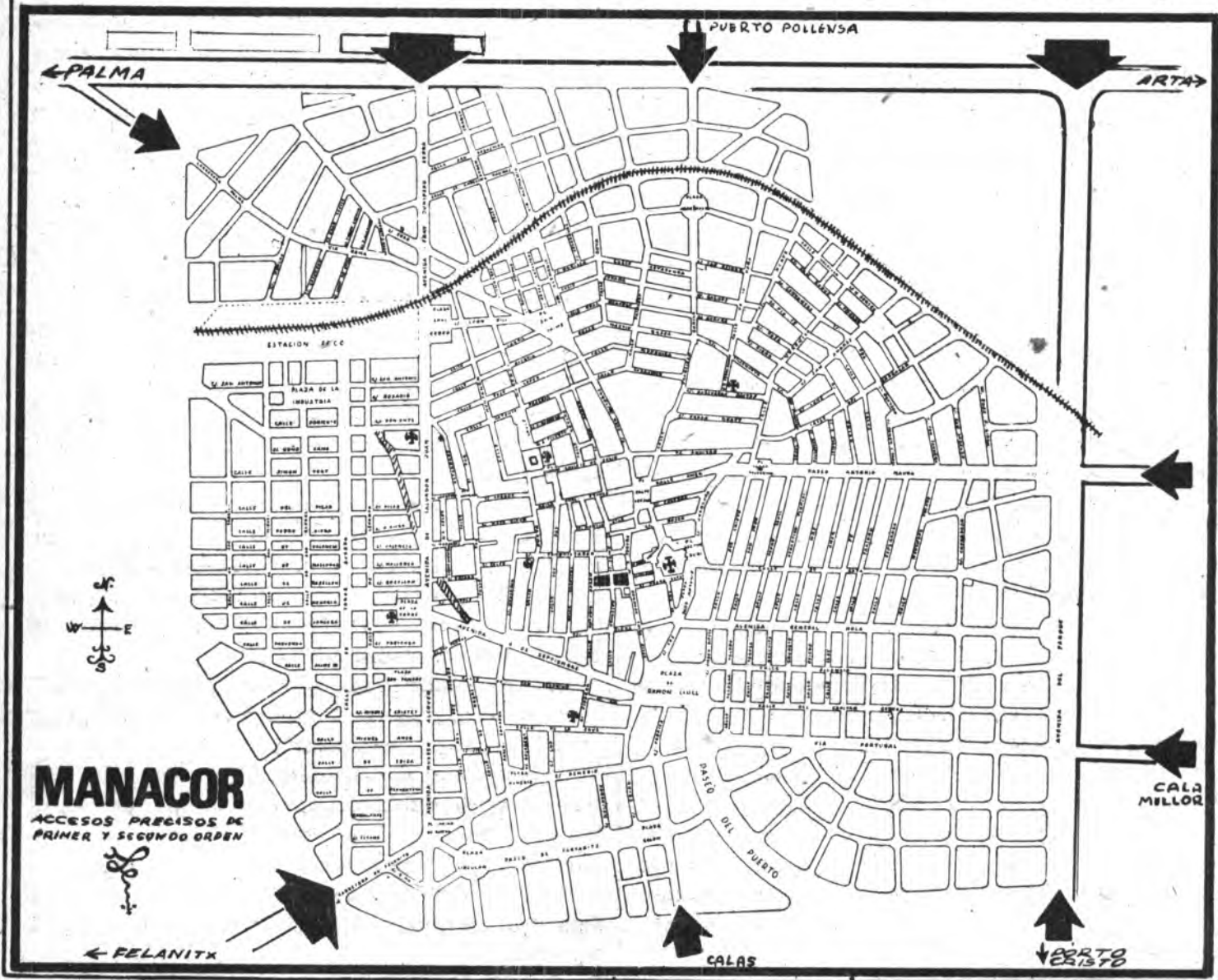
Ustedes dirán que si la ciudad es carretera, y si, además, parada oficial, siempre cae algo. Bien; en principio, de acuerdo... a no ser que no tengamos carácter o entidad propia y suficiente para la atracción directa de visitantes. ¿ Qué más son ciento y uno que ciento a secas ? Cierto: pero yo quiero ciento a gusto y no ciento y uno a disgusto. Y sinónimos de disgusto son apretujones, nervios,

claxons, polvo, atascos y los mil gajes de toda esta servidumbre.

Habría que dar cauce directo hacia Porto Cristo, y habría que darlo ya. Prolongar la carretera del Puerto, desde el final de Antonio Maura, hasta casi el Hipódromo, donde enlazara con la general de Palma a Capdepera.

Esta no es iniciativa propia, sino de más de tres Consistorios atrás. De unos hombres que si tuvieron visión de futuro, pero no medios con que ir y plasmar sus deseos. Y ese de que se pueda llegar a Porto Cristo sin verse obligados a cruzar la ciudad, es quizás uno de los más felices y limpios que ocurrírsele pueda a quienes quieran aligerar Manacor de un tráfico inútil en su cincuenta por ciento, porque suponiendo parada obligada nuestra ciudad, lo será "tan solo", creemos, de ida o de vuelta, no las dos veces...

Estamos convencidos que el dar entrada a la ruta de Porto Cristo, directamente desde la general, iba a ser parte primordial de esta solución que de veras ansiamos, y, más todavía; creemos que la empresa es tan factible como urgente, puesto que el costo de la misma resulta mínimo teniendo en cuenta los beneficios que iba a reportar. Apenas un kilómetro de carretera y sin desniveles, es algo





que está al alcance de quien quiera.

Paralela a la descongestión que supondría esta mejora, existe la posibilidad de adecentar las dos otras entradas a la ciudad desde la carretera de la Capital (descontando la que podríamos llamar oficial, por Junípero Serra), es decir; las de Vía Roma (carretera vieja) y la de Modesto Codina o Plaza Abrevadero. Acondicionadas estas dos vías de acceso -y salida- iban a ser utilizadas, por lo menos, por su vecindario, lo que contribuiría a la descongestión del vial que circuye el pentagonal trazado de la ciudad vieja y, en cierto modo, más que aliviarlo, lo asfixia.

Para este comentarista, el único acceso que hoy le parece plausible es el de la carretera de Felanitx, aun teniendo en cuenta la paralización de sus obras, que estimamos circunstancial. Aproximadamente, así debieran construirse todos los demás accesos a la ciudad: no hacerlo así será minimizar todos los esfuerzos para la fluidez y racionalización del tráfico rodado.

Si todavía se me permiten otras insinuaciones, les diré que existen dos vías que considero de muy auténtica importancia, y que aquí se tienen poco menos que en olvido total: me refiero, y por este mismo orden, a las carreteras de Calas de Mallorca (por Sa Cabana y Son Forteza) y la de Cala Millor, Cala Moreya y Costa de los Pinos por Son Negre y Son Carrió.

Se trata de dos carreteras que debieran mimar ustedes con el máximo interés, puesto que son las vías más directas que les unen a estas dos zonas turísticas de indiscutible importancia y de probado poder adquisitivo, que si siguen encontrando mayores facilidades de desplazamiento hacia otras poblaciones, se dejan allá todo un sustancioso dividendo.

Sobre un plano aproximado al actual Manacor, he colocado nueve flechas (seis de segundo orden, tres de primero) sobre los puntos que podemos y debemos considerar como claves para el correcto nivel circulatorio de la ciudad. Cuidarlos, creo, no estaría de más. Conseguir los que faltan, puede que sea una empresa digna de tenerse en cuenta si se quiere huir de una vez del absurdo lfo en que hoy se ha convertido la circulación rodada y se quiere que Manacor, además, sea una ciudad donde aún se pueda vivir.

P. M. B.

# PERLAS Y CUEVAS

\*\*\*\*\*

## Teléfono 55.04.10



# ESE XAVIER GARCIA TAN DE AQUI...

A TI, XAVIER GARCIA, CUESTA encasillarte así de pronto entre los Llabrés, los Llodrá, los Jaume, los Brunet, los Riera y todos los demás que de aquí, que es Manacor, han salido y siguen siendo. Y no cuesta porque no seas, como ellos, estimable y personal, sino porque muchos no saben que naciste aquí, en un segundo piso de la Plaza Gral. Goded, que es la del Tren, y de niño te subistes a la Moray le tiraste a los imposibles dátiles de las palmeras de la plaza. Muchos no lo saben, digo, porque los niños, cuando crecen y se van, mueren un poco. Aunque nos pese. Y aunque tu eres tan de aquí como el que más -¿ fue el seis de enero de 1950 no? - por ahí si se te ve el pelo muy de tarde en

tarde, con tanto ir dibujando por otras latitudes, tierras nortueuropeas incluido, apenas si te queda tiempo para venir y dejarte dos docenas de dibujos como estos que ahora quieres mostrar desde el singular, querido y sofisticado S'Alicorn.

- Porque tu, Xavier García, dibujas siempre las cosas de la tierra, verdad?

- Normalmente, sí. Todo el campo, la tierra, me agrada. Tanto el de aquí como el de Suecia...

- La payesía anda un tanto desacreditada, dicen.

- De acuerdo. Pero a mi me gusta.

- Creo que la figura humana, no obstante, ocupa un lugar importante en tus dibujos.

- Un paisaje sin gente me parece muerto, falso. Le falta la figura humana que le da vida. Hasta se ha dicho que en mis dibujos, si falta la figura, se la intuye...

- La figura humana, a veces, no tiende al folklore?

- Todo lo que es pueblo es folklore. Y lo que quiero es dar testimonio de lo que todavía existe.

- ¿Trabajo de urgencia? Tan mal anda eso que todos quereis dar testimonio como si se acabara el mundo?

- Trabajo todo el día, sí. Me levanto a las siete y comienzo a dibujar, a pintar. Luego, un día a la semana, salgo al campo a desintoxicarme de ciudad.

- Sin tópicos, sin prejuicios: ¿cómo ves tu el ambiente artístico de la capital?

- Ahora no existe. A mucha gente le agrada ir visitando exposiciones, pero nada más: discutir, comentar, coloquiar... no es posible. Nada de nada. En este aspecto soy muy pesimista.

- ¿Se puede vivir de la pintura, en Palma?

- Hay que distinguir entre los que tienen un nombre y los que no. A estos últimos, nos cuesta más vender un cuadro, porque el comprador lo que habitualmente compra es una firma de moda...

- ¿No tienes un nombre, tu?

- Sí, aunque pequeño. Pero comienza a sonar, a ser conocido. No me conformo, créeme: quiero llegar más alto.

- ¿Como quien?

- Como el que más.

- ¿Y quien es... ese más?

- Exceptuando los tabús, todavía hay nombres, no creas. Aunque, eso sí; pintar para vender no perfecciona a nadie.

- ¿No expones tú para vender?

- Hay que vivir, claro; pero una fórmula de vivir es ser fiel a si mismos.

- ¿Eres fiel a ti mismo desde el "naiff"?

- Yo no soy "naiff": soy ingenuista, que es ser más consciente del dibujo, del matiz.

- ¿Más dibujante qué colorista?

- Soy un colorista que da mucha importancia al dibujo.

- Dicen por ahí que en cualquier dibujo en blanco y negro hay color...

- Sí, lo hay. De acuerdo; pero puede apreciarlo menos gente.

- ¿Trabajas para la mayoría?

- Trabajo, esto es todo. Desde los quince años le estoy dando sin descanso. Me he formado a mi mismo, no he tenido otra escuela que la de moldeado y todavía por corto tiempo. Soy autodidacta hasta lo inverosímil. Me gusta Mallorca y sé que todavía hay rincones inéditos para pintar. Todo lo que "es" color, para mi tiene interés, vida, posibilidad...

¿Les parece bien qué haya sido el mismo Xavier García, tan de aquí, de Manacor, tan pintor él, tan buen dibujante, quien haya dicho la última palabra?

H. H.

CAMISAS \* GENEROS DE PUNTO  
\* SASTRERIA A MEDIADA

**sastreria y  
confecciones**

**modelo**

C. JUAN LLITERAS, 59 - Tel.: 55 16 76

**MANACOR**

## **GESTORIA FUSTER PERELLO**

MATRICULACION Y TRANSFERENCIAS DE VEHICULOS \* CANJES DE PERMISOS DE CIRCULACION \* TARJETAS DE TRANSPORTES \* SEGUROS GENERALES \* LICENCIAS DE CONDUCIR CICLOMOTORES \* REVISION PERMISOS DE CONDUCIR \* PASAPORTES \* PAGO CONTRIBUCIONES \* SEGUROS SOCIALES \* GESTIONES ANTE ORGANISMOS PUBLICOS Y PRIVADOS \* INDUSTRIAS.

DE 9 A 1'30 Y DE 4'30 A 7'30

**General Franco, 4 - Teléf. 55 04 82**





# ELS 500 ANYS

Fa cinc-cents anys, a la Ciutat de València, aleshores capital cultural i literària de les terres de parla catalana, s'imprimí, es "fabricà" el primer llibre en la nostra llengua. Feia tot just un any que per terres alemanyes Gutenberg havia revolucionat el món amb un invent que posava, al fi, la cultura a l'abast de tothom: la impremta.

La impressió o "fabricació" de llibres comportà, no solament el naixement d'una nova indústria -la del llibre- sinó la primera i autèntica democratització de la cultura. Tècnicament era possible, ja, després de Gutenberg que tothom, i no només els senyors i el clergat, accedissin a la cultura vehiculada a través del llibre. Les lluites que se succeïren foren dures i només a partir de les darreries del segle XIX hom pot dir que almenys Europa està totalment culturalitzada. Nous mitjans de comunicació de masses com el cinema, la fotografia i la televisió ampliaren a principis del XX i continuen ampliant aquesta democratització, aquesta generalització que es comença a una villa d'Alemanya l'any 1473.

Però parlem de la nostra cultura, de la nostra llengua. El primer llibre imprès a la Ciutat de València fou LES TROBES EN LLAOR DE LA VERGE, un aplec de poesia de diversos autors. Era un signe de normalitat absoluta; davant el nou invent de la impremta, els homes que decidiren utilitzar-lo no dubtaren en absolut en la tria de la llengua a emprar. I per què haviem de dubtar? La llengua única en aquells moments era la catalana.

Cinc-cents anys després... quin és el panorama? Les terres de llengua catalana, que s'extenen des de les comarques de la Catalunya-Nord (França) -Vallespir, Conflent, Capcir, Rosselló i Cerdanya- passant pel Principat i arribant per sota el Cinca fins a les comarques del País Valencià que entren a Múrcia, des de les terres de parla catalana de l'Aragó -la comarca de Matarranya- fins a l'illa més oriental de l'arxipèlag Balear, la situació és diversificada, contradictòria, confusa, fraccionada i -per què no?- esperançadora. Sí,

aquella llengua única i oficial que utilitzaren els impressors a València l'any 1474 per a "fabricar" LES TROBES EN LLAOR DE LA VERGE, ara és una llengua no oficial i moltes vegades fins i tot desconeguda pels seus mateixos fills. Però a la Catalunya-Nord, a la vila de Prada de Conflent, cada estiu es fa una UNIVERSITAT CATALANA D'ESTIU amb professors i alumnes de totes les contrades de parla catalana; a la vila de Perpinyà, capital de la Catalunya-Nord, es munta enguany una llibreria -L'AS DE BASTOS- amb llibres exclusivament en la nostra llengua; al Principat s'editaren l'any 1973, 483 llibres en la nostra llengua que abarcan tots els gèneres, des de la

Les obres e trobes dauall fetes les quals eren  
ten de labors dela sacratissima verge Maria  
foren fetes e ordenades p los trobadors des e  
en cada una diles dites obres fetes risonentes a  
una sentència o seria si mes prop infernal libel  
o cartell ordenat p lo uenerable mossèn Bernat  
fenollar preuere e domer dela Seu dela insigne  
Ciutat de Valencia de manament e ordinacio  
del Spectable senyor fratre Luis despuig Me  
stre de Muntesa e Visrey en tot lo Regne de  
Valencia Lo qual senyor com adeuor dela uer  
ge Maria posa en la dita Ciutat de Valencia  
una loya a tots los trobadors a onze dies del  
mes de Febrer Any dela nativitat d nre senyor  
Mil. CCC. Lxxiii. qoes hun troc o drap  
de uellut negre apte o bastant p bun gipo qui  
mils lobara la uerge Maria en qual teul len  
gua la qual loya per adir en aquella fonch lo  
dit dia posada en la casa dela cofraria de sant  
Isidre dela dita Ciutat e lurgada a .xxv. del  
mes de Mars del dit any Lo tenor o seria del  
dit Cartell es lo mes prop seguent

poesia fins a la investigació científica, des del llibre infantil d'histories, fins al llibre d'ensenyament per el Batxillerat; a les illes, les diverses edicions de les RONDAIES assolien la impressionant xifra de 160.000 exemplars (cent seixanta mil) d'ençà que Mossèn Alcover les aplagués en volums; al País Valencià un moviment nou i brillant possibilita, a través d'uns premis -els premis Octubre- el sorgiment d'un moviment renovador en literatura; teatre; poesia i narració, i l'entrada de la nostra llengua en la Universitat de

València, d'on havia estat foragitada després del decret de Nova Planta.

Aquesta és la cara esperançadora de la situació d'aquella llengua en què foren impreses, fa cinc-cents anys, les TROBES famoses. Però... i la creu?

Tot i les recomanacions de la UNESCO, tot i les disposicions de la Llei d'Ensenyament de L'Estat Espanyol, la nostra llengua és absent, en moltes escoles; la nostra llengua només rep la caritat d'uns pocs minuts setmanals dels mitjans de comunicació de masses (Radio, T. V.), surt poc i només en pàgines especials als nostres diaris, és parlada malament, per desconeixement, per tots nosaltres. I, sobretot, és rebutjada per molts dels habitants de les terres de parla catalana.

Potser la celebració d'una fita important -i cinc-cents anys ho és, una fita important- més que servir per engegar al vol les campanes d'un fàcil triomfalisme (Si hi hem arribat, als cinc-cents anys, és perquè som forts i bons i els millors) ens hauria de servir per fer una recapitulació, un examen de consciència. I analitzar la realitat i canviar-la en la mesura de les nostres forces.

Per exemple, a Manacor; tenim una Escola Municipal de Llengua. Per què hi ha tan poques matrícules? Per què a més de l'Escola Municipal -que està molt bé- no exigir a les escoles on van els nostres fills que se'ls ensenyi la nostra llengua? Per què no ens habituam d'un cop -i no és tan difícil com pareix- a escriure'ns entre nosaltres en la nostra llengua? Per què quan parlem en públic, entre gent del nostre poble que parla com nosaltres, no utilitzem la nostra llengua? Per què les participacions de casament, o de bateig, o les notes mortuòries, no les fem en la nostra llengua? Per què, si poc o molt, en aquesta Revista o en qualsevol diari dels que es publica a l'Illa, hem llegit articles en la nostra llengua, NO COMPREM LLIBRES EN LA NOSTRA LLENGUA?

Són coses petites; potser els cinc-cents anys que celebrem en mereixerien de més grosses. Però només començant per aquestes coses petites podrem assolir les coses grans, és a dir, la total normalització de la llengua que cinc-cents anys d'història ens exigeixen, es mereixen.

Jaume FUSTER

Manacor, 1974 (5è. Centenari de la impressió del primer llibre en català)

PANTALON

LLULL'S

Jaime Domenge, 12  
MANACOR

«LOS VI MORIR»

## SVEND HASSEL

Con el tiket doscientos y pico en un ejemplar de "Los vi morir", me acerco a Sven Hassel -o Svend, lo mismo da- para presumir luego de firma de autor en mi pequeña biblioteca. Sobre la mesa donde firma Hassel, una calavera de plástico. A su izquierda, una percha con la guerrera y el gorro de no sé qué batallón nazi. Ni quiero saberlo:

- ¿Se pone usted de uniforme para escribir, Mr. Hassel?

- Oh, no! Son recuerdos. Solamente recuerdos.

- ¿Y le gusta a usted jugar con ellos?

- Bien; siento una tremenda necesidad de contar aquellos años de lucha estéril y absurda.

- Usted fue voluntario a esta guerra... verdad?

- ¿Y usted no se ha equivocado jamás?

- ¿Reconoce usted que se equivocó fichando por Hitler, no siendo ni siquiera alemán?

- Ser engañado no es, precisamente, equivocarse como me equivoqué yo escuchando a un Hitler que,

según decía, era garantía de la paz.

- ¿No le debe V. por lo menos, a la guerra, ser quien es, escritor?

- A la guerra le debo el miedo, el hambre, las mil penalidades que he pasado.

- ¿No se inventa V. su guerra?

- No: todo lo que sale en mi novela es auténtico. Hasta la mayor parte de los personajes de mis novelas son seres reales, que viven o han vivido.

- ¿De verdad ha visto Vd. morir a tantos para tan poco, señor Hassel?

- Si morir es una estupidez, morir sin saber por qué es una tontería todavía mayor. Las guerras son el gran fracaso de los hombres, que, al fin y a la postre, no resuelven nada. O tan poco que ya no hay pasión que las justifique.

- ¿Ni siquiera esa de poder escribir novelas con la experiencia de haberlas vivido?

PEPE





# Fechas para Manacor

## 1903

7 de junio. - Estreno de "Es cant de s'òliba", de Andreu Parera, en el Teatro Femenias. La obra se estrena a beneficio de la Caja de Socorros de los Coristas de la Capella, que corresponde al gesto sumándose a una segunda representación (día 11) con la "Serenata", de "Otelo" (Verdi) y "La Festa del poble" (Giner).

"Es cant de s'òliba", zarzuela de costumbres mallorquinas, en dos actos y cuatro cuadros, es, según Fuster, una de las mejores obras de Andreu Parera. No obstante, el éxito no acompañó el estreno, del que la prensa dará apenas noticia, subrayando tan solo "la hermosa y potente voz" de uno de los cantantes: Pedro Rubí.

La obra, según parece, sufriría boicot de cierto sector de público porque "en la Compañía que cuidó del estreno - que en realidad era una agrupación de aficionados de la localidad - uno de los coristas se había propuesto parodiar la voz y el gesto de una respetable y querida autoridad local (que, se nos dice, no era otro que el Rector Rubí) y el respetable lo tomó a irreverencia, dejando de aplaudir la zarzuela tal como merecía".

## 1873

6 de marzo. - Actúan en el Teatro Femenias los violinistas checos Hermanos Kartram.

## 1890

Abril. - Mossèn Jaime Barceló Masutí, de Felanitx, es nombrado Director del Colegio de Segunda Enseñanza de Manacor.

## 1861

25 de mayo. - El rector Llorenç Pascual escribe al Obispo para proponerle jefes y encargados de las Obrerías, toda vez que "ni en el año próximo pasado ni en el presente he podido conseguir de sus respectivos alcaldes (Miguel Domengey Llorenç Caldentey), que intervinieran conmigo en poner el Vº Bº a las cuentas de las Obrerías de esta parroquia y a la propuesta de jefes y Obreros de las mismas".

He ahí la relación propuesta:

Para la Obrería de S. Bartolomé, al Pbro. Bartolomé Salas, por su jefey a Miguel Sansó y a Ramón Llull por sus obreros.

Virgen de los Dolores: Rdo. Jaime Bosch, Pedro Antonio Nadal, Ramón Galmés, Juan Antonio Parera y Bartolomé Nadal. (Al citado en primer lugar corresponde siempre la jefatura)

San Antonio Abad: Rdo. Pedro Juan Rosselló, Gabriel Riera, Jorge Pont, Pedro J. Rosselló, Gabriel Galmés y Melchor Pomar.

Virgen de la Esperanza: Rdo. Mateo Juan y Julián Durán.

San José: Rdo. José Caldentey, Bartolomé Riera, Juan Juan, Miguel Mora y Melchor Riera.

Sagrado Corazón de Jesús: Rdo. Jaime Santandreu.

Virgen de los Gozos: Magnífico Ayuntamiento.

Santo Cristo y Almas: Rdo. Damían Llull.

Capilla Purísima Concepción: Bartolomé Servera Truyols, Guillermo Salas, Miguel Grimalt José Oliver, Jaime Soler y Miguel Riera.

San Sebastián: Miguel Pascual (mayoral del Conde de Ayamans, que ostenta el patronazgo de la

capilla), Miguel Pascual, Martín Galmés, Lorenzo Galmés, Onofre Oliver y Sebastián Pascual.

La Asunción: Rdo. Juan Parera, Bartolomé Galmés, Juan Sureda, Rafael Perelló, Martín Sureda, Bernardo Galmés, Pedro José "Cupa" y "Andreu de Justaní".

Ecce Homoy San Luis: Rdo. Miguel Galmés.

Sta. Lucía y Virgen del Carmen Rdo. Juan Tous, Gabriel Riera, Antonio Riera, Miguel Rosselló y Juan Martí.

San Francisco de Asís: Juan Quetglas, Miguel Quetglas, Juan Andreu, Jorge Bassa, Mateo Banús y Miguel Morell.

Beata Catalina Tomás: Rdo. Antonio Homar, Miguel Massanet Miguel Morell y Miguel Llull.

Santa Ana: Rdo. Juan Nadal, Antonio Ferrer, Antonio Rosselló, Martín Bonet y Sebastián Nadal.

Stmo. Sacramento: Sebastián Mesquida.

Dichas Obrerías pertenecen a la iglesia parroquial. Las del ex Convento de Dominicos, son las siguientes:

Capilla de Na. Sra. del Rosario: Rdo. Francisco Caldentey, Miguel Juan y Mateo Durán.

Nombre de Jesús: Rdo. Frco. Caldentey, Miguel Morey, Pedro Antonio Bonet y Antonio Billoch.

Santa Catalina de Sena: Rdo. Antonio Mas y Juan Juan.

San Vicente Ferrer: Rdo. Frco. Caldentey, Bartolomé Fiol y Bartolomé Galmés.

Santo Domingo y San Isidro: Rdo. Juan Pascual, Antonio Salas y Juan Roig.

Beata Juana de Aza: Rdo. Benito Pocoví y Miquel Pocoví.

Beata Catalina Tomás y Beato Simón: Rdo. Frco. Caldentey. (ADM. Manacor, 6)

# PRENINT CAFE AMB

## RAFEL AMENGUAL

UNA  
SECCIO  
D'ANTONI  
MUS

- Tu també estas desorbitat, Rafel?

- Estaba. Más bien tenía confusión y todas estas cosas. Si: estaba. Ahora, de cada vez más, no sé...

- Em referia a preus. Com que et veig amb En Brunet!

- Ah! Bueno; esto es relativo, ¿no?

- Mira, la relativitat ho deixam p'En Einstein. Seriosament, Rafel, no creus que la pintura, amb el caràcter inversionista que ha pres, pixa fora des test?

-Sí. I que endemés... Mi mallorquín no es muy bueno, pero, pero...

- Es bo intentar parlar -hi. Sobre tot a un argentí. Segueix.

- Endemés, puede hacer daño a la pintura. La gent compra sin saber que compra.

- I quan compren els teus quadres, ho saben?

- ¿Cómo te diría? Mira, estoy por encima de precios. Trabajo con toda honradez, honestamente. Pinto lo que siento. Detrás de mi están las galerías, el comercio...

- Els inefables intermediaris!

- Entonces, mu cuadro sale a X pesetas. ¿Es una bona inversió? No lo sé. He superado, ya, pintar pensando en precios. ¿M'explic?

- Ja ho crec. Definim la teva pintura.

- De poder explicarla, definirla, quizás escribiría en lugar de pintar.

- No te guanyaries tan bé la vida.

- M'ha agradat pintar desde niño. Parece un tópico, pero es cierto. Antonio. Al principio, cuando lo tomé en serio, puede que pintara figurativo. Luego, ahora, soy expresionista. No sé. He estudiado mucho. He evolucionado. He evolucionado en pintura, entiende.

- Naturalmente. En quina altra cosa podia ser?

- Verás: las revoluciones pictóricas pienso que no han pasado de



ser revoluciones plásticas.

- Ah, sí, ja sé per on vas. D'acord.

- Influir en la sociedad más bien es propio de escritores. Admito, eso sí, que el pintor puede y hasta debe ser cronista de su tiempo.

- Difícil el temps d'ara, eh? El fer crònica de l'actualitat...

- A mi me preocupa la soledad.

- Preocupa a molta gent!

- ...y buscar la verdad. Cada cual busca la verdad, su verdad.

- Segurament no n'hi ha d'altra més que la de cadascú...

- Por eso nadie debería ser dogmático. No te parece, Antonio?

- M'ho pareix, Rafel.

- Mi pintura tiene símbolos, vivencias. Todo es producido por choques emocionales. Sí. Seguro: en mi pintura está traducido.

- Solana traduí, també, així com tu...

- Ah, Solana! Evidentment. M'entussiasma Solana.

- Qui més?

- Més para acá, Paul Kleer.

- No sé qui és, me sepgreu.

- El moviment dadaista.

- D'això he llegit cosa.

-I, después, el surrealismo. Dentro de estos movimientos, Marcel Duchamps y, ahora, Tàpies.

- Es la teva segona exposició a Manacor; ¿quedares content de la primera?

- De crítica, de público, sí. No vendí nada.

- Enhorabona per la franquesa.

- No importa: hay que enseñar la obra, que la vea cuanta más gente, mejor. De momento, es lo que más me interesa.



- Ho crec.
- ¿A t'í qué te parece?
- ¿Vols fer-me la portada del llibre que he de publicar dins un parell de mesos?
- Encantat.
- Ido fet!

A. M.

# NOTAS

**"CA NOSTRA".** - El Grupo escénico de Esporles -que fue inteligentemente presentado por Gaspar Forteza Esteva- puso en escena "Ca Nostra", de Joan Mas, en el escenario del Complejo Deportivo Municipal. El Grupo, muy estimable, luchó con un local y un público desangelados, dando prueba evidente de su entusiasmo y su innegable vocación.

**MUS RECIBIO SU PREMIO.** - El domingo último, en brillante fiesta social celebrada en el Círculo Artístico de Ciudadela, le fue entregado a Antoni Mus el importe del reciente premio "Borne" de teatro.

**"EN SINTO" EN TVM.** - En el "De cara al País" de anteanoche estuvo Planas Sanmartí. Claro que nos gustó su serenidad, su dicción, su agudeza y hasta el ingenio que le dejaron. Pero hay que ponerle algún reparo, ¿no les parece a ustedes?

Bien, ahí está: la corbata.

CINTURONES \* MALETAS  
\* BOLSOS DE VIAJE

confecciones  
y sastrería

# modelo

C. JUAN LLITERAS, 59  
Tel.: 55 16 76 **MANACOR**



HONRADO INTENTO DE UN TEATRO  
MALLORQUIN DIFERENTE

## "XUPI, XUPI, GELATET"

El teatro Independiente vive un buen momento en la península. Acaba de celebrar en el Teatro Alfil de Madrid su I FESTIVAL INTERNACIONAL. Los grupos, que meses antes habían paseado sus montajes por la geografía española en medio de apuros y malos tragos se dieron cita en el teatrillo madrileño. Venían de las salas de los Colegios Mayores, de las plazas de los pueblos, de las discotecas, de los salones parroquiales... No eran muy conocidos por los señores de puro y sortija ni por las señoras de collares y pieles que acuden a "Teatros Principales" como pueden asistir a los toros o a un desfile de modelos, ni por críticos ni estrenistas de pacotilla que se hacen pagar los elogios. Acudieron jóvenes, gente de teatro de casi toda España: "ELS COMEDIANTS", "PEQUEÑO TEATRO DE VALENCIA", "A COMUNA", "DITIRAMBO", "GRUP A-71", "ENSAYO UNO EN VENTA", "ESPERPENTO", etc... Luego, montarían en sus furgones de segunda mano y... carretera. Este incipiente teatro joven español es, creo, por oposición al comercial y convencional, el trabajo más serio que hoy tenemos y lo que nos empieza a resucitar ese muerto de hace años que es el teatro español.

Esta introducción viene a cuento de algo. Tengo la impresión de que Mallorca no se ha enterado del reverdecir de estas inquietudes. Salvo casos muy aislados y esporádicos, puede decirse que no tenemos teatro vivo, un teatro de hoy. Hay autores -algunos de ellos han estrenado en Barcelona y Madrid- pero creo que no hay teatro porque no hay ambiente ni público. La gente madura sigue recreándose con unos montajes tradicionales -dignos a veces- o veraniegos, que no han cambiado desde hace veinte años. Los grupos mallorquines no se atreven. La juventud universitaria y trabajadora no se ha enterado de la fuerza y el compromiso de un posible teatro independiente. Los pocos intentos han fallado por falta de público. El remedio está en buscarlo, en mostrar a la gente inquieta los trabajos de los grupos, en ir a las Facultades, a las escuelas, a los colegios, a los clubs, a las barriadas. Dejémonos ya de mullidos teatros y de taquillas a cuarenta duros. Ya se encargarán otros de cubrir estos menesteres.

Pero... ¡vale! Iba a hablar de "XUPI, XUPI, GELATET". Empiezo diciendo que vale la pena. PROSCENI es un grupo que ha roto moldes y ha tratado una problemática candente. Le pregunto a Felip, uno del grupo:

- ¿Qué es PROSCENI?
- Es un grup de teatre independent patrocinat per l'Obra Cultural Balear i que té com a tasca més important la difusió d'un teatre balear allunyat del concepte que, malauradament fins ara, tothom seguia, i que identificava el teatre autòctom amb el pur costumisme, si no ho feia amb el sainet o amb el sub-teatre.
- ¿Desde cuando haceis teatro?
- El grup fou creat el novembre de l'any 1971 com a producte de la ràpida expansió de l'Obra Cultural i d'una consciència a nivell personal

davant la problemàtica cultural de les Balears en l'actualitat, fora del enlluernaments turístics i de les influències externes, i assolint, en canvi, la responsabilitat d'una tasca a nivell popular i d'una acció progressiva dins la línia del respecte a la pròpia idiosincràsia.

- ¿Montajes?

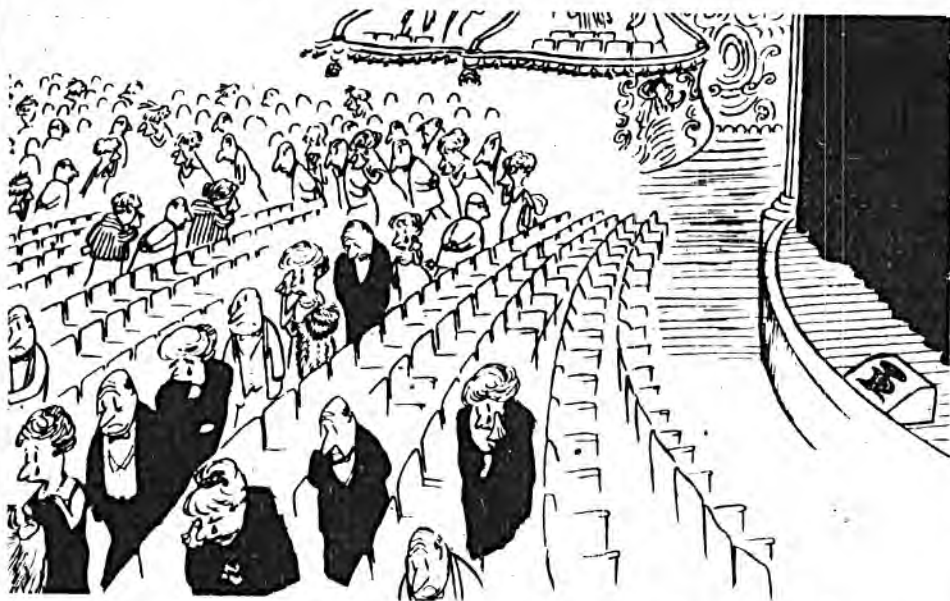
- Sis són les obres muntades, de les quals només la meitat han estat representades. La primera fou "ULISSE A L'ARGOLIDA", del menorquí Nicolau M. Rubió i Tudirú, on es posà de relleu que es pot fer qualsevol tipus de teatre amb la nostra llengua. Després, per primer cop a Balears, muntà PROSCENI un espectacle íntegrament concebut pel grup: JUTIPIRIS. Amb ell recorreguerem distintes poblacions de Mallorca i Menorca.

- Y ahora, el "XUPI, XUPI, GELATET", ¿no?

- Sí, el tercer muntatge, que és el que ara presentamestà igualment concebut, escrit, muntat i desenrollat pel propi grup. Aquest XUPI, XUPI és un teatre experimental. Amb una visió alegre, amb un to humorístic, a alguns moments molt seriosament, exposam un problema quotidià a les nostres illes: la situació d'un mallorquí davant aquest immens pop que és el turisme.

De acuerdo, Felip. Creo que el principal acierto de PROSCENI es el haberse atrevido. Para mí, ya vale. Hay un camino abierto al teatro independiente mallorquín. Las pegas que este experimento puede tener las sugiero aquí como una colaboración a sus ejercicios diarios, como una sencilla ayuda a su próximo trabajo.

Ellos mismos reconocen que el problema turístico ha dado un cambio los últimos meses y se ha desplazado desde el mallorquín que no encuentra en su tierra el reconocimiento de sus valores personales (una especie de racismo a favor del turismo) hacia el mallorquín de la crisis turística y económica que busca trabajo o tiene el hotel vacío.



Por otra parte, apenas se hace alusión al espinoso asunto de los trabajadores "forasters". Parece ser que ese mallorquín "perdut com un pop dins un nigul" incluye también a los peninsulares que aquí trabajan, por oposición al que llega de lejanas tierras con sus divisas. No me convence este superficial punto de vista. Merecía este problema una profundización mayor.

"XUPI, XUPI" pasa revista a múltiples aspectos de la cuestión turística; burocracia, malos planteamientos económicos, pillaje, deshumanización del paisaje, "despiste" del nativo, discriminación, falta de preparación y organización, nacimiento de nueva tabla de valores... Sugiere y no acaba de cristalizar temas importantes como la situación del mallorquín, de cabeza en el pozo turístico, fanático

servidos del extranjero, sin darse cuenta de que este artificial progreso le está esclavizando, de que tiene más dinero, más medios de vida, pero vive menos: ¡no le queda tiempo para vivir!

Otro matiz esbozado y poco aprovechado: peligro de admitir la vida como una eterna locura de verano. El turista para en la Isla quince días de vacaciones y procura sacarles todo el jugo que es posible. Nuestra juventud puede llegar a adquirir una mentalidad "de continuas vacaciones", de "tierra de jauja" y fomentarse así unas actitudes aburguesadas y enclenques.

\*\*\*\*

En cuanto a la forma, emplea PROSCENI técnicas de expresión corporal, mimo, danza, recitado, monólogo... pero sin un excesivo afán de ortodoxia, sino más bien dentro de un sugestivo desmadre. Los actores, en mi opinión, son gente que sabe lo que quiere, aunque en este espectáculo no dan toda su gama de recursos.

El ritmo de la obra tiene baches y una línea de interés susceptible de ser mejorada. Tal vez sobren palabras en "XUPI, XUPI". Los de PROSCENI manejan sus cuerpos con bastante soltura y no les perdonamos algunas concesiones al tópico, a lo facilón. Para mi gusto, su teatro debería decantar hacia una expresión menos retórica y más primitiva, más directa, más agresiva.

¡Enhorabuena, amigos!

I. JIMENEZ

#### "XUPI, XUPI, GELATET"

Teatre: Asistencia Palmesana

Grup: PROSCENI

IDEA: EQUIP PROSCENI

Parides: JOSEP F. LOPEZ

Escàndol i talabastaix: GONÇAL

GARCIA I CARME MENDOÇA

Fanes so i ballen: MATEU

FLUIXA, GUILLEM NEGRE I

FELIP LOPEZ.

Perdut com un pop dins un nigul:

JOSEP MOYA



CHAQUETAS \* PANTALONES \* CAZADORAS

**sastreria y  
confecciones**

# modelo

JUAN LLITERAS, 59 - Tel.: 55 16 76

**MANACOR**

# jazz



**NOCHE DE JAZZ Y BOSSA NOVA EN LA CASA DE CULTURA.** - Como un anticipado e imprevisto regalo de navidad la Casa de Cultura de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares anuncia para la noche del viernes próximo, 20 de diciembre, una velada de Jazz y Bossa Nova a cargo de Jayme Marques y su conjunto, en el que figuran como solistas Manolo Bolao, Cosme Adrover y José Cuesta. Cantante invitada: Marita Halse.

El acto, que estimamos de auténtico interés, ha sido anunciado para las nueve y media de la noche.

**PERLAS**

**Y  
CUEVAS**

**Revista  
de Manacor**

UNA REVISTA PARA USTED. UNA REVISTA QUE LE INFORMARA SIN COMPROMISOS. CON LA EXCLUSIVA DEDICACION A LA GRAN CAUSA COMUN DE TODOS LOS MANACORENSES DE BUENA VOLUNTAD: LUCHAR PARA UN MANACOR MAS FUERTE.

# PORTO CRISTO

ESTA NOCHE COMIENZA EL CONCURSO  
DE VILLANCICOS

Para esta noche, a las ocho, se anuncia en Porto Cristo la primera fase del IV Concurso de cantos navideños, organizado por la Parroquia de Na. Sra. del Carmen y patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares.

He ahí la relación de participantes solistas de esta noche:

1. - Ma. Antonia Galmés - "Alla sota una penya"
2. - Catalina Sureda - "Fa neu"
3. - Irina Ibera - "Douce nuit"
4. - J. Antonio Granja - "Caminito de Belén"
5. - Jime Vives - "Neva, neva"
6. - Ana Ma. Puigrós - "Navidad en Canarias"
7. - Antonia Pascual - "Nieve y calor"
8. - Petra Riera - "Pastors de la Serra"
9. - Rosario González - "Alegre corazón"
10. - Bárbara Cabrer - "Me'n vaig a Matines"
11. - Rafael Galmés - "La nit de Nadal"
12. - Ma. Angeles Jaume - "Jesús ha nascut"
13. - Ma. Encarnación Vives - "Anit les campanes"
14. - Antonio M. Llull - "Benvingut siau, Jesús"
15. - Juana Ma. Estrany - "Un vespre a Betlem"
16. - Lorenzo M. Caldentey - "No sabías tu..."
17. - Catalina Codina - "Canta tus villancicos"
18. - Almudena Martínez - "Aleluya"
19. - Margarita Bauzá - "Al veure el despuntar"
20. - Isabel Caballero - "La Virgen María"
21. - Lorenzo Rosselló. - "La nit de Nadal"
22. - Ma. Cipriana Reyes - "Com un nin petit"
23. - José F. Ramis - "En la estepa rusa"
24. - Esperanza Troya - "Por la varanda del cielo"
25. - Antonia Artigues - "¿Veis aquella claror?"
26. - Hélios López - "Una nit de fret i neu"
27. - Margarita R. Ramis - "Un brot de murta"
28. - Gabriel Gaillard - "Campanes de Nadal"
29. - Luis Forteza - "Entre un buey y una mula"
30. - Javier García - "Y me hablaba de Dios"
31. - Catalina Salom - "Bona nit"
32. - Antonia Bonet - "Horabaixa post el sol..."

## PANTALON

# LLULL'S

**Jaime  
Domenge, 12**

**MANACOR**

*Hipódromo  
de Manacor*



MAÑANA  
**GRANDES CARRERAS  
DE CABALLOS**

*Lea... Perlas y Cuevas*

.....  
**Mosaicos Terrazos  
Granitos Marmolinas**  
.....

AGENCIA DE URALITA E IMPERMEABILIZANTES

**KETHUM**

DISTRIBUIDOR:

**BARTOLOME JUAN**

C. Hernán Cortés, 3 - Tel. 55-16-29 MANACOR

**Muebles  
BAUZA®**

C/ Gral. Franco, 22

GRAN EXPOSICION DE MUEBLES  
EN TODOS LOS ESTILOS  
**APARCAMIENTO PROPIO**

**EXPOSICIÓN**

C/. Gral. Franco, 22  
C/. 18 de Julio, 13

FABRICA: C/. Bajo Riera, 10 y 12

TELEFONOS

55 06 85

55 06 23

55 03 50

**MANACOR**



**VIVES**

**muebles metálicos**

PALMA DE MALLORCA: Font y Monteros, 56-58 - Tel. 21 50 72

**mobiliario para oficinas**

DISTRIBUIDOR MANACOR  
General Mola, 45  
Tel. 5509 29

DISTRIBUIDOR FELANITX  
Bartolomé Catany, 4  
Tel. 837

DISTRIBUIDOR MAHON  
Ciruentes, 1  
Tel. 351646

DISTRIBUIDOR IBIZA  
Plaza Castilla, 17  
Tel. 301701

**dará  
personalidad  
a su negocio**



## NUESTRA SOCIEDAD

### PERSONALES

**DESTINO.** - Después de pasar ocho años en nuestra ciudad, el Juez de Primera Instancia don Jesús Estévez Vázquez ha sido destinado a Foz (Lugo) de cuyo cargo tomará posesión muy en breve.

**ACCIDENTE.** - El domingo pasado fue alcanzada por un coche doña Catalina Miquel Miquel, que sufrió heridas de consideración.

**TOMA DE POSESION.** - El 6 de diciembre tomó posesión del cargo de Delegado Sindical de la comarca, don Jaime Lliteras, al que deseamos toda suerte de éxitos en su gestión.

**CAMBIO DE LOCAL.** - Se nos comunica que la Academia de Baile y Gimnasia de Anunciación Elegido, ha sido trasladada a la Calle Muntaner, donde siguen las clases según el horario previsto.

## PANTALON

# LLULL'S

Jaime Domenge, 12  
**MANACOR**

## NECROLOGICAS

**Da. MARIA SANJO JAUME** murió cristianamente a los 78 años, el pasado 28 de noviembre. Nuestro pésame a su hija, Antonia Salas; hijo político, Pedro Bennasar; hermana Petra, nietos y otros deudos.

**Da. ALEJANDRA DOMINGUEZ BERMEJO** falleció a los 52 años, el 28 del mes pasado. Descanse en paz y vaya nuestra condolencia a su esposo, Guillermo Caldentey Moyá; hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

**Da. MARGARITA LLODRA LLULL** pasó a mejor vida el 28 del último mes, a los 82 años. Acompañamos a sus hijos: Bárbara, María, Guillermo, Margarita y Antonia Grimalt; hijos políticos, nietos y biznietos en el dolor de estos días.

**D. LORENZO SERVERA SUREDA** durmióse en la paz eterna a los 86 años, el 28 de noviembre último. En gloria esté y reciban sus hijos María, Miguel, Lorenzo, Magdalena y Antonia; hijos políticos, Juana Nadal, Bartolomé Riera, Isabel Barceló, Poncio Castor y Domingo Frau, nietos y hermanos, el más sincero pésame.

**D. RAFAEL MESQUIDA VICENS** pasó a mejor vida el 28 del mes pasado, a los 78 años. Transmitimos a sus hijos, Rafael y Angela; hijos políticos, Bárbara y Pedro; nietos y hermanos, nuestro pésame.

**Da. FRANCISCA ANA FULLANA DOMENGE** falleció a los 80 años el pasado 29 de noviembre. En paz descanse. Reciba su hija, Ana; hijo político, Mateo Sastre; nietos, Antonia, Francisca y Juan, y sus restantes deudos, el testimonio de nuestro pesar.

**Da. ANA NADAL JULIA, VIUDA DE GOMILA**, falleció a los 90 años, confortada con los auxilios espirituales, el último de noviembre. En paz descanse. Nuestra condolencia a sus hijas Antonia, Ana y María; hijos políticos, Guillermo Morey y Miguel Gayá; nietos y los demás parientes.

**Da. CATALINA SUREDA MUNTANER** murió el 6 de diciembre a los 85 años. En paz descanse. Nuestro pésame a sus hijas: Catalina, María y Margarita; hijos políticos, Juan, Miguel y Gabriel; nietos, hermana y demás familia.

**D. JUAN PARERA GALMES** pasó a mejor vida a la venerable edad de 81 años, el pasado 7 de diciembre. Acompañamos a su apenda esposa, Francisca Sureda Matas; hijos: Antonio, Jaime, Jerónima, Juan y Lorenzo; hijos políticos, Magdalena, Isabel, Jerónimo, Francisca y Francisca, nietos y demás deudos, en el dolor del trance.

**D. GUILLERMO FEBRER GRIMALT** murió víctima de accidente de circulación ocurrido en la carretera Manacor-Porto Cristo, en la tarde del 7 de diciembre, a los 42 años de edad. En paz descanse el alma bondadosa del finado y reciban sus padres, don Sebastián y doña Catalina; hermnos, Sebastián, María y Antonia; hermanos políticos y demás familia, nuestro muy sentido pésame.

**D. JUAN FERRAGUT ROSSELLO** murió a los 53 años el domingo pasado día 8. Acompañamos a su esposa, Francisca Veliá; hijo, Juan; hermanos y otros parientes, en la tristeza de este acontecer.

CENTRO DE MODA

**cortefiel**  
LOS ATRACTIVOS!!

LA ELEGANCIA EMPIEZA AQUI !!



# ASI HAN VISTO

A.F. G.D. R.F. L.M. A.R. TOTAL

Un casto varón español	2	-	1	-	-	1'5
Una mariposa con las alas...	2	1	-	3	-	2
El Clan de los Marselleses	-	-	-	-	2	2
Hay una chica en mi sopa	-	-	-	-	2	2
Caballos salvajes	-	2	3	3	2	2'3
American Graffiti	-	3	2	3	4	3
La encadenada	3	3	-	-	2	2'3
Le llamaban Calamidad.	0	1	-	-	0	0'3

VALORACION — 6: Obra maestra. 5: Obra importante. 4: Obra interesante.  
3: Obra tolerable. 2: Obra deficiente. 1: Obra mala. 0: Obra inútil.



MAS TAQUILLEROS

## EL CINE EN ESPAÑA

### Perlas y Cuevas

UNA INFORMACION SIN COMPROMISOS

UN ENIGMATICO PERSONAJE RODEADO DE BELLISIMAS MUJERES PERO...

¿QUE HACIA CON ELLAS?



RICHARD BURTON



## BARBA AZUL

RAQUEL WELCH • VIRNA LISI • JOEY HEATHERTON • NATHALIE DELON  
MARILU TOLO • AGOSTINA BELLI • KARIN SCHUBERT

director  
EDWARD DMYTRYK

musica de  
ENNIO MORRICONE

EASTMANCOLOR PANORAMICA

UNA PELICULA QUE CREIAMOS  
NO PODER VER EN ESPAÑA

PROXIMA SEMANA

CINE GOYA

¿Quién podría ser el monstruoso asesino?

Una niña secuestrada y brutalmente muerta



"El Indiscreto Semanal" hacía pública, días atrás, la lista de los diez nombres más rentables de nuestro cine. Son diez nombres, diez, que muy poco tienen que ver —con excepción del José Luis López Vázquez de 'La prima Angélica' o 'Mi querida señorita'— con el llamado séptimo arte. Todo es pura y lamentable coincidencia, desde luego.

He ahí la relación de los 10 más taquilleros del cine de nuestro país:

1. - Manolo Escobar.
2. - Alfredo Landa.
3. - J. L. López Vázquez.
4. - P. Martínez Soria.
5. - Rocío Durcal.
6. - Carmen Sevilla.
7. - Marisol
8. - Lina Morgan
9. - Conchita Velasco.
10. - Sara Montiel.

Si la lista es cierta, aviados estamos! Y debe serlo toda vez que el cine que se viene haciendo mantiene en cartel a todos estos nombres sin discontinuidad manifiesta, con insistencia alarmante y descorazonadora.

¿Portadores de valores raciales? ¿Ejemplos de un tipismo auténtico? Actores y actrices de una verdadera talla internacional? Nada de eso, nada: aprovechaditos de una circunstancia que no tiene nada que ver con eso que se llama CINE.



# CINE

## CARTELERA

**SALA IMPERIAL.** - Hoy y mañana: "Sexo no, por favor; somos británicos", de Cliff Owen, y "No matarás", de C. F. Ardavín.

- Día 17. Único día: "El joven Winston", de Richard Attenborough

**CINE GOYA.** - Hoy y mañana: "Jaque mate internacional", de Niny Rosati y "... Y con ellos llegó la bronca", de Anthony M. Dawson.

## Una película muy británica

# EL JOVEN WINSTON

No sé cómo tendrían que ser las películas biográficas. Sin embargo confieso que me ha gustado siempre que en ellas el actor se parezca lo más posible al personaje al cual encarna. Tengo una innegable tendencia a creer lo que las películas me cuentan. Y me fastidia pensar que tal vez me están dando gato por liebre cuando me sirven un pedazo de historia.

Claro está que siempre resulta difícil averiguar qué tal fueron gentes que generalmente desaparecieron del mundo de los vivos hace mucho tiempo. "Por sus obras les conoceréis", se dice de los hombres y de las mujeres. Bien, ése es un camino. Y también es un camino la comparación de los puntos de vista que sobre alguien sostuvieron sus amigos y sus enemigos.

En otras épocas, allá por los años treinta, hubo en el mundo un par de biógrafos de moda que vendieron muchos ejemplares de sus libros. Eran Stephan Zweig y Emil Ludwig. A ellos se sumó, con su vena de psicólogo postproustiano, André Maurois.

Los tres intentaban desentrañar, analizando un cúmulo de documentos, la personalidad de los tipos a los que retrataban literariamente. De Ludwig se dijo que sus retratos eran más bien caprichosos. Zweig fue tenido siempre por hombre serio. Maurois escribió un Disraeli ejemplar. En el cine se han cometido muchos desaguisados, a la hora de pintar gentes. Por eso estimo que el cine debería mostrarse fundamentalmente behaviourista en esos cometidos. Mostrar las cosas que hacía el biografiado. Lo que de él se vio, su forma de proceder. De todos modos no se puede exigir demasiada precisión cuando en una película aparecen Herodes, la esposa de Lot o Gengis Khan, que nos pillan tan alejados de su época y de lo que en su época se pensaba y se hacía.

Recientemente se nos presentó en cine un Adolfo Hitler que parecía sacado de un museo de figuras de cera. O mejor, *metido* en un museo de figuras de cera, allá en su bunker de la cancillería del Reich, en Berlín. Pero es que me temo —y creo haberlo escrito ya—, que aquel bunker era así. Que lo que allí acontecía tenía ese carácter siniestro e irreal que tienen los dioramas de los museos de figuras de cera. Y de ahí que me pareciera que aquel Hitler no estaba del todo mal. La verdad es que siempre me resistí en pensar que Hitler fuera un tipo normal y que pudiera ser visto bajo una iluminación corriente. Por lo tanto di a aquella lividez de la película un valor psicológico. Me creí aquellas cosas. Y no veo que ni aquéllos a quienes la película no convenció hayan sido capaces de demostrar que tales cosas no se presentaron de aquella manera.

Ahora se ha estrenado *El joven Winston*, de Richard Attenborough, con un joven actor que se llama Simon Ward y que físicamente se parece a Churchill mozo de una forma a mí entender plausible. La película se basa en la autobiografía del famoso caudillo británico. Un hombre al que me parece que los desmitificadores no van a poder hincar el diente porque siempre les podrá su tamaño histórico.

Esa biografía cinematográfica de Churchill joven ensalza la tenacidad del biografiado, glorifica su figura y justifica su ambición. Pero la verdad es que se basa en lo que el propio Churchill dijo de sí mismo. ¿Habría que suponer que Churchill inventó sucesos, se atribuyó méritos que no le pertenecían? No tal. La verdad es que hizo lo que cuenta. Y que si a lo que aspiraba era a que le dieran medallas, bien claro lo confiesa.

A mí esa biografía del joven Winston me ha gustado. Dejando aparte el conservadurismo cinematográfico de su factura, esa película me parece muy inglesa y reveladora de lo que los ingleses piensan siempre, en el fondo: que son una raza de gente excepcional porque cada uno de sus miembros es libre de actuar a su guisa y de manifestarse como buenamente le parezca. Una raza en la que el común denominador podría ser la excentricidad de los individuos, lo que da a la unanimidad de los movimientos colectivos un carácter solemne porque es el fruto de un compromiso cuyas motivaciones sólo pueden ser importantísimas. Recuérdese que poco antes de la Segunda Gran Guerra, Von Ribbentrop, embajador alemán en la Gran Bretaña, manifestaba a su amo, Adolfo Hitler, que los ingleses no combatirían puesto que la juventud inglesa era abúlica y pacifista. Churchill conocía mejor a su pueblo. Se puso a su cabeza y les prometió únicamente "sangre, sudor y lágrimas". Y los británicos, ante el peligro, empuñaron las armas como un sólo hombre. Terminada la guerra, sin embargo, a las primeras elecciones, derrotaron a Churchill y votaron por el partido laborista, que, en aquel momento, les convenía más.

Jaime Picas

JRNO

# IMPERIAL

PROXIMA  
SEMANA

**VUELVE LA EXPLOSIVA Y TURBADORA  
NADUSKA  
CON EL ACTOR COMICO DEL MOMENTO  
JOSE SACRISTAN  
UNA PAREJA INCOMPARABLE PARA  
UNA PELICULA EXCEPCIONAL**



**JOSE SACRISTAN • NADUSKA • ANTONIO FERRANDIS**  
y la colaboración de **FLORINDA CHICO, LALY SOLDEVILA**  
dir. **JAVIER AGUIRRE** producción **P.I.C.A.S.A. (J. A. CASCALES)** EASTMANCOLOR

**UN HOMBRE QUE TUVO UN DESLIZ  
Y CARGO CON LAS CONSECUENCIAS**

**EL: UN HOMBRE LIMPIO, PULCRO,  
ORDENADO....**

**ELLA: UNA MUJER QUE PIENSA QUE  
LA VERGUENZA SON PREJUICIOS  
BURGUESES.**

**RESULTADO: UN NIÑO QUE A LOS SIETE  
MESES YA HABLA.**

**UNA PELICULA RADIANTE DE SIMPATIA!**

# PANTALON LLULL'S

Jaime Domenge, 12  
MANACOR

BOBINADO Y REPARACION  
DE MOTORES  
INSTALACIONES Y MONTAJES  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
OFICINA TECNICA

## INEMA

*Instalaciones Eléctricas Manacor*

Juan Ramón Jiménez, 7

MANACOR

**cortefiel**  
Los Atractivos !!

CENTRO DE MODA



TODOS LOS MODELOS SON EXCLUSIVOS

# LA PUREZA

Antigua alumna de la Pureza:

Terminadas las obras de restauración de la iglesia, las Religiosas del Colegio Pureza de María de Manacor, ruegan tu asistencia a la Misa concelebrada que se celebrará día 20, viernes, a las ocho de la noche.

Rogamos recibas este aviso como invitación particular.

# CLAUSTRO

El sábado 7 de diciembre estuvo en Manacor el Director General de Arquitectura y Tecnología de la Construcción, don Ramón Andrada, acompañado de Josep Melià y el Delegado provincial de la Vivienda, Sr. Ballester, al objeto de comprobar el tan deficiente estado en que se encuentra el viejo Claustro de Dominicos, y estudiar sobre el terreno las posibilidades de restauración. La venida a Manacor del Sr. Andrada responde a la invitación que días atrás le habían formulado en Madrid, en este sentido, el Alcalde, el Prior de los Dominicos y el Teniente de Alcalde Delegado de Cultura.

Parece ser que el Director General quedó total y absolutamente convencido de la necesidad de la obra, prometiendo estudiar las posibilidades de llevarla a término cuanto antes.

## Los emocionantes jóvenes años de Winston CHURCHILL

una de las figuras  
más grandes del siglo,  
pero...

¿POR QUE LLEGO A SERLO?

¿EN QUE CIRCUNSTANCIAS  
SE FORMO SU CARACTER  
DE HIERRO?

**IMPERIAL**

17 DICIEMBRE



UNICO  
DIA



**EL JOVEN  
WINSTON**

UN FILM DE CARL FOREMAN Y RICHARD ATTENBOROUGH  
ROBERT SHAW • ANNE BANCROFT • SIMON WARD COMO

COMO LORD RANDOLPH CHURCHILL

COMO LADY JEMMA

**EL JOVEN WINSTON**

JACK HAWKINS • ANTHONY HOPKINS • PATRICK MACGEE • EDWARD WOOWARD Y  
JOHN MILLS • ESCRITA PARA LA PANTALLA Y PRODUCIDA POR CARL FOREMAN

DIRECCION POR RICHARD ATTENBOROUGH • MUSICA: ALFRED RALSTON • COLOR

REBELDE, CAUTIVO, FUGITIVO, BRIOSO...



## OBRAS EN EL CAMPANARIO

Ha dado comienzo la colocación de andamiajes entorno al capuchón del Campanario de la parroquia de Los Dolores, cuyas obras de consolidación han de dar comienzo muy en breve.

## AL CIERRE

**APARICION DE "TAULES DE MARBRE".** - En la colección "Gavilans", de Llibres Turmeda, acaba de aparecer el premio "Ciudad de Manacor" de narración 1974. "Taules de marbre", de Joana Serra de Gayeta, será presentado el domingo 22 de diciembre en las Galeries Noray de Pollensa, con la intervención de Joan Perelló Ginard, Tomeu Nadal Moncadas y Aina Aloy Oliver.

**CAMPAÑA DE NAVIDAD.** - El Ayuntamiento hace público su deseo de hacer llegar las alegrías navideñas a todos los necesitados y solicita para ello la colaboración del vecindario, comunicando que en las oficinas municipales queda abierta la ya anual suscripción (que encabeza el Ayuntamiento con 10.000 pests.) y que los donativos en especies pueden entregarse a las Hermanas de la Caridad.

**"EL REI QUE NO REIA".** - El miércoles 11, a media tarde, más de un millar de alumnos de la E. G. B. pertenecientes a la casi totalidad de centros locales, asistieron a la representación del cuento "El rei que no reia", de Jordi Llovet, representado en la Parroquia de Los Dolores por un grupo de las Juventudes Musicales de Barcelona. La función, encuadrada en un ciclo de audiciones para la iniciación musical de los escolares, tuvo unas muy cuidadas incrustaciones de música renacentista y medieval.

**¿UN CLUB NAUTICO EN S'ILLOT?.** - Llega el rumor de la posible construcción, en Cala Moreya, de un Club Náutico que contribuyera a la promoción de aquella ya de por sí importante zona turística.

## EL NUEVO EDIFICIO DE CORREOS

El nuevo edificio para Correos y Telégrafos ha sido dado por acabado y su Empresa constructora "entregó las llaves" en el plazo previsto en última instancia. La edificación, situada en calle Nueva esquina Bajo Riera, se levanta sobre un solar de 312 metros cuadrados, cuyas obras se iniciaron a comienzos de 1972 y sufrieron repetidas demoras.

Según nos manifiesta el Administrador señor Cursach, las Oficinas de Correos serán instaladas al nuevo edificio a principios de año, ya que se está pendiente de la llegada del mobiliario, que también se remite desde Madrid. Por otra parte, la gran cantidad de tráfico postal registrada en vísperas de Navidad, aconseja el breve aplazamiento del definitivo traslado.

## INSTITUTO MIXTO DE E. M. "MOSSEN ALCOVER"

MATRICULA PARA EL EXAMEN DE GRADO SUPERIOR Y PRUEBA DE CONJUNTO

Plazo de matriculación: del lunes 16 al sábado 21 del corriente mes, ambos inclusive.

Horario de oficina: de 9 a 13 horas.

Deben presentar el Libro de Escolaridad y una foto tamaño carnet, reciente.

Manacor, 10 de diciembre de 1974

**cortefiel** CENTRO DE MODA  
LOS ATRACTIVOS !!



# COSES DE MADDO XIU



- "SOCORRO... ! AUXILIO... !" MEIAM SI QUALCU ME VE A AJUDAR...  
QUALCU DE BONA VOLUNTAT...



## ¿PUEDE EL SONIDO CREAR IMAGEN?

Usted se preguntará: ¿Pero el sonido puede crear imagen?  
Rotundamente, «sí».

Ya en el principio de la creación, cuando no había cosa alguna  
—ni luz, ni aire, ni materia..., nada— un sonido puro,  
al transformarse en imagen, puso en marcha la vida.

¡Qué profundo, maravilloso, potente y puro  
debió ser aquel primer sonido!

¿Y quién no ha escuchado una caracola  
y ha oído y visto, y hasta ha sentido el mar?

El sonido evoca, emociona; un simple sonido nos puede hacer llorar  
o reír, dormir o bailar... y además, si este sonido es puro nos  
hace ver otra realidad distinta a la que estamos contemplando.

Sí, el sonido es capaz de crear imagen.



**AEG**

sonido



# TELEFUNKEN

el sonido que crea imagen

*Delegación Oficial:*

# **AEG TELEFUNKEN**

PLAZA IGLESIA, 2 \* Tel.: 55 14 19 \* MANACOR

## AUTO-SAFARI RESERVA AFRICANA

**ABIERTO TODO EL AÑO**

**BABY  
ZOO**

## ESPECTACULO DE DOMA

**Animales salvajes  
y amaestrados**





# COMA A GUSTO

RECOMENDAMOS:



DE NUEVO...

## LOS TOROS

**CALA MILLOR**

UN SERVICIO A SU SERVICIO



VIVERO DE LANGOSTAS  
Y  
LAS ESPECIALIDADES DE SIEMPRE



PASEO MARITIMO DE CALA MILLOR  
A CALA BONA



## BAR RESTAURANTE ES COS

OFRECE SUS ESPECIALIDADES EN  
COCINA MALLORQUINA Y PLATOS  
REGIONALES.

- \* PAELLA VALENCIANA
- \* CALLOS \* ARROZ "BRUT"
- \* CORDERO A LA MANCHEGA
- \* TORDOS \* PESCADO FRESCO  
DIARIO, ETC. ETC.

SURTIDO DIARIO DE TAPAS ← 333.



MENU ESPECIAL DEL DIA: 90 PTAS.

Ada, General Mola. -- MANACOR



CALA MILLOR  
**RESTAURANTE**

PLATOS TÍPICOS  
**Bar  
Petit**  
ESPECIALIDADES



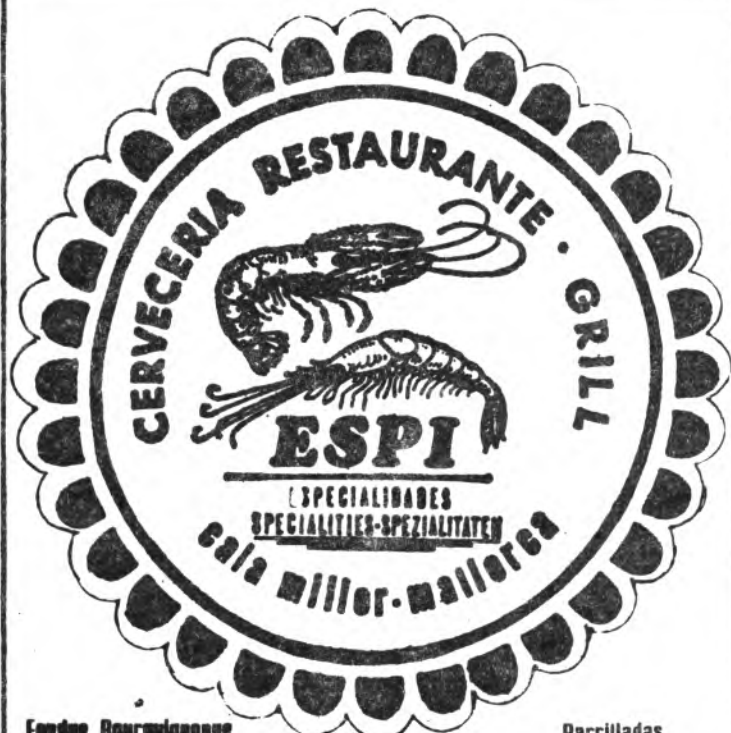
Fácil aparcamiento





# COMA A GUSTO

## RECOMENDAMOS:



Fondue Bourguignonne  
Paella  
Lechona asada  
Cordero asado

**ESPECIALIDADES**  
Langosta

Parrilladas  
Gordon - Bleu  
Chateaubriand  
Sopa de pescado

Escalope a la crem • Cazuela de mariscos

## RESTAURANTE BAR



# LOS DRAGONES

QUINIENTAS PLAZAS CUBIERTAS Y OTRAS  
TANTAS EN AMPLIAS TERRAZAS JUNTO

**CUEVAS DEL DRAC**

CON APARCAMIENTOS ILIMITADOS  
Y PANORAMICA UNICA DE

## PORTO CRISTO

Avda. J. Servera Camps, 3

**TELF. 57 00 94**

**Le esperamos, seremos AMIGOS**

Para comer bien

# santa maría del puerto

## restaurante

SANTA MARIA DEL PUERTO  
Cra. Cuevas DRACH - PORTO CRISTO  
MALLORCA (España)

**FIESTAS  
SOCIALES**

**BODAS - BANQUETES  
COMUNIONES**



**COMPLEJO COMERCIAL**

Tienda de artículos de  
piel, sucursal de  
RUBINCA (bolsos y  
prendas confeccionadas,  
guantes, etc.)

Bodega surtida con toda  
clase de bebidas. Pueden  
degustar los famosos  
licores de nuestra Casa  
Central, DESTILERIAS  
CAÑELLAS.

**porto cristo**

BOBINADO Y REPARACION  
DE MOTORES  
INSTALACIONES Y MONTAJES  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
OFICINA TECNICA

**INEMA**

*Instalaciones Eléctricas Manacor*

Juan Ramón Jiménez 7

MANACOR

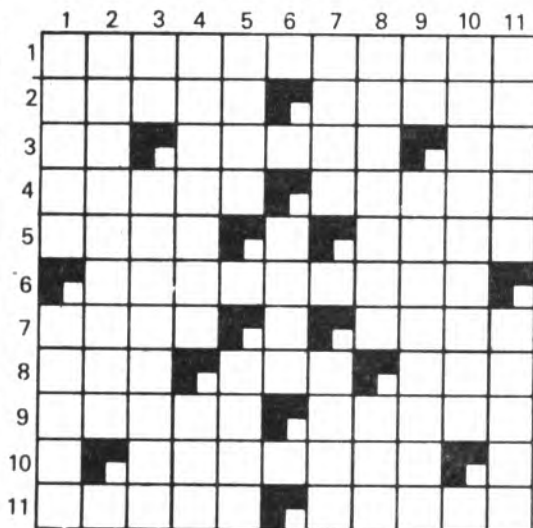
**PANTALON**

**LLULL'S**

Jaime Domenge, 12

**MANACOR**

## CRUCIGRAMA



H. — 1. Que compone (femenino).  
2. Descubrir una cosa. Al revés, figuradamente, censor severo. — 3. Consonantes. Mastican y degluten el alimento. Repetido, de corto entendimiento. — 4. Además. Falta de agua.  
5. Planta umbelífera de semilla aromática. Pelo de las ovejas. — 6. Cascañones. — 7. Aparato de la audición. Única en su especie. — 8. Alabó. Dios de los mahometanos. Dicese del hilo cuyas hebras están poco torcidas.  
9. Al revés, enfermedad contagiosa que causa viva picazón. Prontitud y rapidez. — 10. Escogían. — 11. Relativo a los montañeses de Escocia por su origen irlandés (plural). Síncopa de señora.

V. — 1. Cabeza del tallo de la cardencha. Sucesión continua de olas. — 2. Utilidad además del sueldo. — 3. Consonantes. Maulladores. — 4. Pintor español creador del cubismo. Al revés, onda. — 5. Palo de la baraja. Campeo-

nes. — 6. Riel. — 7. Nombre de mujer. Toro sagrado de los egipcios. — 8. Cubetas. Quita o raspa la superficie de una cosa. — 9. Al revés, símbolo del toro. Natural de las islas Carolinas. 10. Terreno plantado de rábanos (plural). — 11. Persigue a un animal estrechándole. Al revés, embuste, estafa.

## AJEDREZ



Blancas juegan y ganan.

## QUINIELA DEL SABER

La República de Macedonia, con sus 25.713 Km<sup>2</sup>, pertenece a:

Alemania — Yugoslavia — Rumania — Polonia.

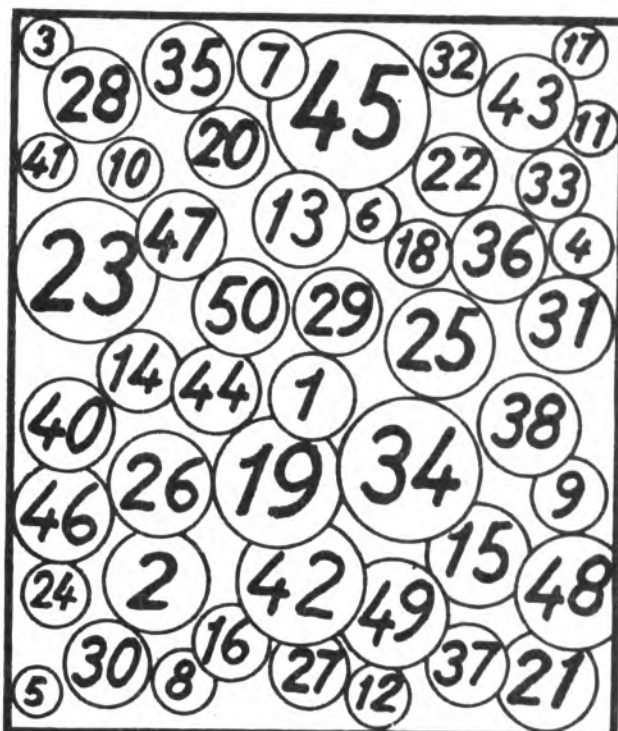
Francisco Silveira, un:

Político — Pintor Poeta — Cirujano.

El poeta argentino Pedro B. Palacios fue célebre con el pseudónimo de: Hugo Waast — Derroge — Figue — Almafuerte.

## PASATIEMPOS

### TEST NUMERICO



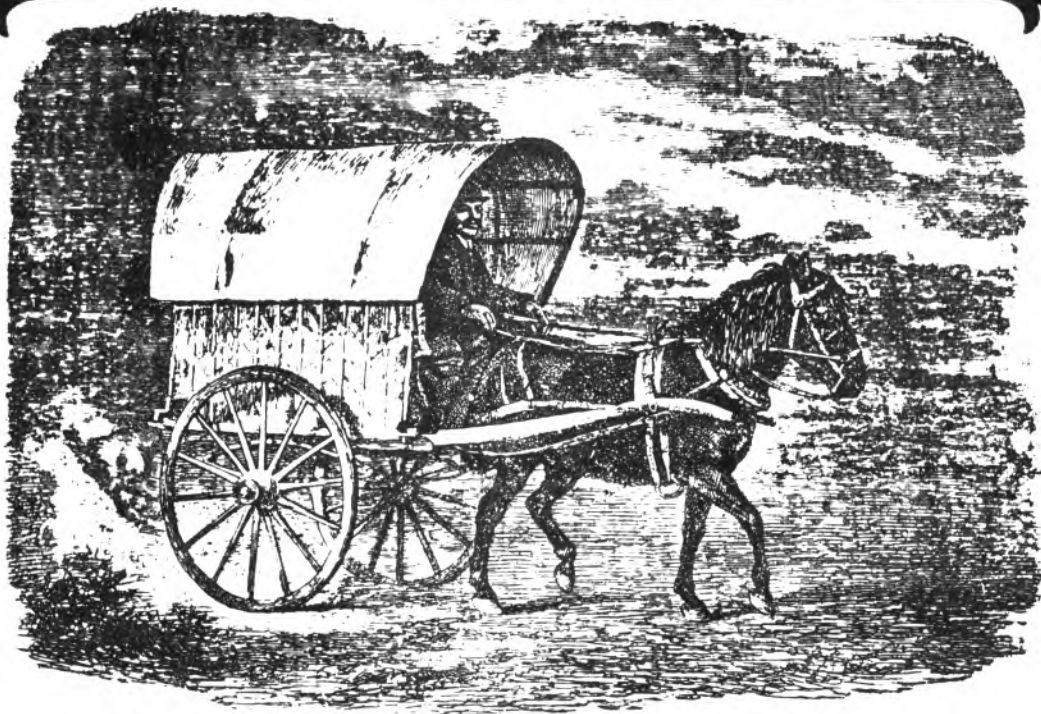
En este recuadro figuran todos los números del 1 al 50, ambos inclusive, MENOS UNO. ¿Sabría usted decir EN DOS MINUTOS cuál es el que falta?

Perlas y Cuevas

**FUNERARIA "SA MOLADORA"**  
**SERVICIOS PARTICULARES**

\* Dr. Fleming, 1 y Paseo Ferrocarril, 14  
Teléfono 55 18 84 - MANACOR





# **CLUB RESTAURANTE** **LA CARRETA** **GALAS DE <sup>en</sup> MALLORCA**

Els ofereix: Especialitats del país aguiades en un excel·lent estil casolà. - Cuina internacional. Posam a la seva disposició les nostres acullidors sales per les seves festes familiars: casaments, primeres comunions, batejos, etc.

Mos complau poder-los oferir una amorosa hospitalitat.

**TEL: 57 31 48**

## compro



PRECIOS RAZONABLES. BUEN  
PRECIO SEGUN EL INTERES DE  
LOS PAPELES.

OFERTAS EN ESTA ADMINISTRA-  
CION: CALLE PRINCIPE, 11. MA-  
NACOR.

VIEJOS SEMANARIOS DE MANACOR

- "EL MANACORENSE" Cualquier número.
- "LA VERDAD" Cualquier número.
- "LA AURORA" Años 1906, 7, 9, 13, 14 y 16.
- "JUSTICIA" Cualquier número.
- "EL ANUNCIADOR" Cualquier número.
- "MANACOR" Años 1921, 1923, 1925 y 1926.
- "VOZ Y VOTO" Desde 1935
- "NOSOTROS" 1935 y 1936
- "RENACER" Cualquier número.
- "ARRIBA" De 1938 á 1943.

# Su Regalo de Fiestas

PARA SU SEÑORA...

PARA SUS HIJAS...

ULTIMAS  
EN ARTICULOS

NOVEDADES  
DE PIEL



Boutique

**MIC**

**MAC**

Ramón Llull, 18

MANACOR